

FLORENCIA ORAZI

EN>ES, ES>EN Translator.

PROFILE

I am a certified translator of English <> Spanish. My areas of expertise are: legal, financial, banking, human resources, insurance, commercial translations, and related topics.

I also provide services for private clients in the legal, financial and economic industry.

CONTACT INFORMATION

Phone number:

+54 9 0291-15-6447754

Email address:

orazimariaflorencia@gmail.com

Nationalities: **Argentinian, Italian.**

EDUCATION

Master´s Degree Specialized in Legal and Economic Translation.
2020 - present.

I am finishing the Master´s Degree in Legal and Economic Translation at the Higher Institute of Linguistic Studies and Translation (ISTRAD), in Spain.

Professional training for Spanish-language proofreading translators.
2020 - present.

Litterae Foundation along with the Association of Sworn Translators of Buenos Aires teach this course and their aim is that translators improve, among others, their writing skills and language use. This is a one-year course and I am finishing it.

Sworn Translation at the National University of La Plata

2012 - 2019.

I have successfully completed the undergraduate degree in translation [a 5-year course of study] at the Nacional University of La Plata, Buenos Aires, Argentina.

EXPERIENCE

Arena Translations - Translator and proofreader.

2018 - present.

I work mainly with contracts, articles of association, by-laws, among other legal, financial and corporate documents. References upon request.

The English House - English teacher.

2015 - present.

I provide different English Language Courses for Professionals from different disciplines such as aviation, real estate and business English. I have also provided courses for job interviews in English and Spanish. References upon request.

CERTIFICATIONS

- A1-A2 French Certificates.
- Quality control with Xbench.
- Translation proofreading.
- Machine translation and post-editing.

Tools: CAT Tools (Wordfast Pro, MemoQ, SDL Trados Studio) - MS Office package, Déjà Vu, Microsoft Project, Protemos, Smartcat, mySQL Workbench.

-Estimated translated words per day: 3000.